Zeitschrift: Sinfonia : offizielles Organ des Eidgenössischen Orchesterverband = organe officiel de la Société fédérale des orchestres

Herausgeber: Eidgenössischer Orchesterverband

Band: 25 (1964)

Heft: 3-4

Rubrik: Rechnungen des Eidg. Orchesterverbandes pro 1963 = Comptes de la Société fédérale des orchestres pour 1963

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 02.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Rechnungen des Eidg. Orchesterverbandes pro 1963
Comptes de la Société Fédérale des Orchestres pour 1963

A. Bilanz per 31. Dezember 1963 — Bilan au 31 décembre 1963

AKTIV/ACTIV		PASSIV/PASSIF	
101. Kassa/Caisse	83.—	201. Kreditoren/Créanciers . .	—.—
102. Postcheck/Poste . . .	191.75	211. Transitoren/Transitoires .	3 011.75
103. Bank/Banque	4 749.45	202. AHV/ASV	28.80
104. Debitoren/Débiteurs . .	207.50	221. Eigenkapital/ Fonds propres	7 470.05
105. Depot SVB/Dépôt BPS .	5 112.35		
111. Deleg.-Abz./Insignes dél. .	1.—		
112. Vet.-Abz./Insignes vét. .	1.—		
113. Kataloge/Catalogues . .	1.—		
114. Musikalien/Bibliothèque .	1.—		
115. Mobilien/Mobilier . . .	1.—		
116. Bestell-Bl./Blocs com. . .	1.—		
117. Ehrenvet.-Abz./Vét. hon. .	1.—		
122. Verrechnungssteuer/ Impôt anticipé	159.55		
	10 510.60		10 510.60

B. Erläuterungen zur Bilanz per 31. Dezember 1963
Notes explicatives sur le bilan au 31 décembre 1963

111. *Delegiertenabzeichen — Insignes de délégués:*

Bestand — Etat 1. 1. 63	99 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1963	7 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 63	92 Stück/pièces

112. *Veteranenabzeichen — Insignes de vétérans:*

Bestand — Etat 1. 1. 63	222 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1963	38 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 63	184 Stück/pièces

113. *Kataloge — Catalogues:*

Neugedruckte Kataloge Nouveaux catalogues:	92 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1963	4 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 63	88 Stück/pièces

114. *Musikalien — Bibliothèque:*

Bestand — Etat 1. 1. 63	Fr. 1.—
Anschaffungen — Achats 1963	Fr. 1943.05
	Fr. 1944.05
Abschreibungen — Dépréciation 1963	Fr. 1943.05
Bestand — Etat 31. 12. 63	Fr. 1.—

115. *Mobilien — Mobilier:*

Bestand — Etat 1. 1. 63	Fr. 1.—
Anschaffung — Achat 1963	Fr. 315.25
	Fr. 316.25
Abschreibung — Dépréciation 1963	Fr. 315.25
Bestand — Etat 31. 12. 63	Fr. 1.—

116. *Bestellblöcke — Blocs de commandes:*

Bestand — Etat 1. 1. 63	71 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1963	34 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 63	37 Stück/pièces

117. *Ehrenveteranenabzeichen — Insignes vétérans d'honneur:*

Bestand — Etat 1. 1. 63	93 Stück/pièces
Verkauf — Vente 1963	2 Stück/pièces
Bestand — Etat 31. 12. 63	91 Stück/pièces

C. Betriebsrechnung 1963 — Comptes de gestion 1963

I. ERTRAG — PRODUITS	Budget 1963	Rechnungen/Comptes 1963	Budget 1964
301. Bundessubvention/Subvention fédérale	3000.—	3000.—	3000.—
302. Beiträge/Cotisations	6000.—	6174.—	6000.—
303. Passivmitglieder/Membres passifs	120.—	170.—	150.—
304. Eintrittsgebühr/Droits d'entrée	10.—	—.—	—.—
311. Zinsen/Intérêts	100.—	212.65	200.—
321. Gaben/Dons	—.—	—.—	—.—
322. Verkauf von Delegiertenabzeichen/ Vente d'insignes de délégués	30.—	17.70	20.—
323. Verkauf von Veteranenabzeichen/ Vente d'insignes de vétérans	80.—	119.80	100.—
324. Verkauf von Katalogen/ Vente de catalogues	—.—	65.—	60.—
325. Mietegeb. Musik./Location musique	200.—	66.—	100.—
326. Verkauf von Bestellblöcken/			

	Budget 1963	Rechnungen/Comptes 1963	Budget 1964
Vente de blocs de commandes	40.—	69.20	50.—
327. Verkauf von Ehrenveteranenabzeichen/ Vente d'insignes de vétérans d'honneur	20.—	11.50	20.—
	9600.—	9905.85	9700.—

II. AUFWAND — CHARGES	Budget 1963	Rechnungen/Comptes 1963	Budget 1964
401. Fortbildungskurse/ Cours de perfectionnement	—.—	—.—	—.—
402. Diverse Kurse/Cours divers	400.—	—.—	400.—
411. Entschädigung an Bibliothekar/ Indemnité au bibliothécaire	2400.—	2400.—	2400.—
412. Diverse Entschädigungen/ Indemnités diverses	500.—	354.80	500.—
421. Beitrag an «Sinfonia»/ Contribution «Sinfonia»	300.—	300.—	300.—
422. Abonnement «Sinfonia» ZV und MK/ Abonnement «Sinfonia» CC et CM	40.—	40.—	40.—
423. Redaktion «Sinfonia»/ Rédaction «Sinfonia»	100.—	173.20	200.—
431. Sitzungen/Séances	1200.—	1246.—	1200.—
432. Delegationen/Délégations	300.—	188.40	200.—
433. Katalognachtrag/ Supplément au catalogue	—.—	—.—	—.—
434. Material für Bibliothek/ Matériel pour bibliothèque	500.—	1086.45	600.—
435. Versicherungen, Steuern/ Assurances, Impôts	160.—	123.60	160.—
436. Porti, Telephon/Ports, téléphones	500.—	528.25	500.—
438. Diverse Unkosten/Charges diverses	1000.—	884.35	1000.—
610 Abschreibungen/Dépréciations	2000.—	2258.30	2000.—
	9400.—	9583.35	9500.—
Betriebsergebnis/Résultat d'expl. Gewinn	200.—	322.50	200.—
	9600.—	9905.85	9700.—

D. Verzeichnis der Passivmitglieder — Etat des membres passifs

1. P. Bänziger & Co., Geigenbau, Zürich 1962 . . . . . Fr. 10.—
2. P. Bänziger & Co., Geigenbau, Zürich 1963 . . . . . Fr. 10.—

3.	Buchdruckerei Stalden AG	Fr. 20.—
4.	Möbel Pfister AG, Suhr	Fr. 20.—
5.	Gebr. Reiner, Musikgeschäft, Thun	Fr. 10.—
6.	Foetisch frères, Lausanne	Fr. 10.—
7.	Kneusslin Verlag, Basel	Fr. 20.—
8.	Keller AG, Buchdruckerei, Luzern	Fr. 20.—
9.	Müller-Schade AG, Bern	Fr. 10.—
10.	Hug & Co., Musikgeschäft, Zürich	Fr. 20.—
11.	Hug & Co., Musikgeschäft, Luzern	Fr. 10.—
12.	Hug & Co., Musikgeschäft, Basel	Fr. 10.—
	Total	Fr. 170.—

Delémont, den/le 13. April/avril 1964

Der Zentralkassier/Le caissier central: *B. Liengme*

Revisorenbericht

Die unterzeichneten Revisoren der Revisorensektionen Stadtorchester Solothurn und Stadtorchester Grenchen SO haben heute die Jahresrechnung pro 1963 des Eidg. Orchesterverbandes geprüft. Sie haben sämtliche Journalbuchungen mit den Belegen verglichen und Uebereinstimmung festgestellt.

Die Bilanz per 31. Dezember 1963 schließt beidseitig mit Fr. 10 510.60 ab und weist an Vermögen als Eigenkapital Fr. 7470.05 aus. Die Gewinn- und Verlustrechnung schließt bei einem Totalertrag von Fr. 9905.85 und bei einem Aufwand inkl. vorsorgliche Abschreibung auf den Musikalien von Fr. 9583.35 mit einem kleinen Gewinn von Fr. 322.50 ab.

Wir beantragen, die Rechnung pro 1963 zu genehmigen und den verantwortlichen Organen Entlastung zu erteilen. Wir danken dem Kassier für seine vorbildliche Arbeit herzlich.

Solothurn, den 17. April 1964

Für das Stadtorchester Solothurn: M. Bowald
Für das Stadtorchester Grenchen:

Rapport des vérificateurs

Les vérificateurs soussignés, au nom des sections Stadtorchester Solothurn et Stadtorchester Grenchen ont contrôlé ce jour les comptes 1963 de la Société fédérale des Orchestres. Ils ont collationné toutes les opérations avec les pièces justificatives et ont reconnu une parfaite concordance.

Le bilan au 31 décembre 1963 boucle avec un total de fr. 10 510.60. Le capital propre s'élève à fr. 7470.05. Le compte de Pertes et Profits enregistre des produits de fr. 9905.85 et des charges, y compris une dépréciation prudente des oeuvres de la bibliothèque, de fr. 9583.35, de même qu'un petit bénéfice de fr. 322.50.

Nous proposons d'accepter les comptes de 1963 et de donner décharge aux organes responsables. Nous adressons au caissier nos sincères remerciements pour sa parfaite tenue des comptes.

Soleure, le 17 avril 1964

Pour le Stadtorchester Solothurn: M. Bowald
Pour le Stadtorchester Grenchen:

Programme aus dem Kanton Zug

Mit Rücksicht auf den Hinschied von Direktor Hans Flury (vgl. hier S. 39) und im Zusammenhang mit der Delegiertenversammlung in Cham möchte die Redaktion an dieser Stelle das Programm des letzten von Hans Flury sel. dirigierten Orchesterkonzertes veröffentlichen und ebenfalls das Programm des Orchestervereins Cham vom Jahresende 1963.

Cäcilienorchester Zug. Leitung: Hans Flury †. 11. 12. 63. Adventskonzert, Solisten: Hans Blattmann, Violoncello und Erhard Camenzind, Flöte. Programm: 1. Francesco Barsanti, Concerto grosso für 2 Hörner, Timpani und Streichorchester. 2. Joseph Haydn, Adagio für Violoncello und Streichorchester. 3. J. Haydn, Konzert für Flöte und Streichorchester in D-dur. 4. Johann Christian Bach, Sinfonie in B-dur.

Orchesterverein Cham. Leitung: Werner Berger. 9. 11. 63. Konzert. Programm: 1. Giuseppe Verdi, Triumphmarsch aus der Oper «Aida». 2. Pietro Mascagni, Intermezzo aus der Oper «Cavalleria Rusticana». 3. Giacomo Puccini, Große Fantasie aus der Oper «Madame Butterfly». 4. Franz Lehar, Große Fantasie aus der Operette «Das Land des Lächelns». 5. Paul Lincke, Großes Potpourri «Ein Abend bei Paul Lincke».